

Claims

1. A method for detecting a dye bolus injected into
5 the body of a living being, by irradiating optical
radiation into the body (4) and detecting a
response radiation occurring on the surface of the
body, characterized in that a fluorescent dye is
10 injected, an optical excitation radiation is
irradiated into the body, and a temporal relation
between a fluorescent radiation, which is
triggered by the excitation radiation, and the
excitation radiation is measured.
- 15 2. The method as claimed in claim 1, characterized in
that the excitation radiation is emitted as a
short pulse.
- 20 3. The method as claimed in claim 1 or 2,
characterized in that a time profile of the
fluorescent radiation triggered by the excitation
radiation is determined.
- 25 4. The method as claimed in one of claims 1 through
3, characterized in that, for detection of the
fluorescent radiation, the frequency of the
excitation radiation is blocked off by filtering.
- 30 5. The method as claimed in one of claims 1 through
4, characterized in that a detection of the
reflected excitation radiation is carried out
simultaneously and in parallel.
- 35 6. The method as claimed in claim 5, characterized in
that the detection of the reflected excitation
radiation is likewise carried out with time
resolution.

7. The method as claimed in one of claims 1 through 6, characterized in that the detected fluorescent radiation is evaluated by assessing the distribution of the measured temporal relation.
5
8. The method as claimed in claim 7, characterized in that a rise in the distribution is used as an indicator for the start of the dye bolus.
- 10 9. The method as claimed in one of claims 1 through 8, characterized in that the excitation radiation is irradiated into the body (4) at the head in order to examine the brain.
- 15 10. The method as claimed in one of claims 1 through 8, characterized in that the excitation radiation is irradiated into the body (4) in the area of the lungs.
- 20 11. A device for detecting a dye bolus injected into the body (4) of a living being, with an optical radiation source (1) for irradiating an optical radiation into the body (4), and with a detection arrangement (6-16) for detecting a response radiation emanating from the body (4), characterized in that the optical radiation source (1) is designed to emit an excitation radiation with a first frequency, and the detection arrangement is designed to detect a response radiation with a second frequency different than the first frequency and to determine a temporal relation between the emitted excitation radiation and at least part of the detected response radiation.
25
30
- 35 12. The device as claimed in claim 11, characterized in that the optical radiation source (1) operates in pulsed mode.

13. The device as claimed in claim 11 or 12, characterized in that the detection arrangement (6-14) is designed to detect a time profile of the fluorescent radiation triggered by a pulse of the
5 excitation radiation.
14. The device as claimed in one of claims 11 through 12, characterized in that the detection arrangement (6-14) has an optical filter (7) for
10 blocking off the excitation radiation.
15. The device as claimed in one of claims 11 through 14, characterized in that the detection arrangement (6-14) has an additional detector branch (6'', 8, 10) for detection of reflected
15 excitation radiation.
16. The device as claimed in one of claims 11 through 15, characterized in that the detection arrangement (6-14) has an evaluation unit (14) for temporal changes of the measured temporal
20 relation.